

- 해외 신홍교류 확대사업 - 전북 전통문화 체험 프로그램을 위한 독일 출장 결과보고

독일 베를린 및 작센주 라이프치히 현지인 대상 전북 전통문화 체험 프로그램 실시로 전북특별자치도 홍보 및 교류협력 네트워크 확대

I 출장개요

- 출장기간 : 2025. 6. 17.(화) ~ 6. 23.(일) <4박 7일>
- 출 장 지 : 독일(베를린, 라이프치히)
- 출 장 자 : 국제진흥팀 조하나 팀장, 오효정 주임
 - ※ 전주문화재단 신지혜 연구원 동행
- 주요내용
 - 독일 현지 주민 대상 한지공예 체험 프로그램 운영
 - '26년 운영사업 연계 및 민간국제교류 협력체계 구축을 위한 방안 논의

II 주요내용

1 주독일한국문화원 관계자 업무협의

- 일 시 : 1차 6. 18.(수) 15:30~17:00 / 2차 6. 19.(목) 17:00~17:30
- 장 소 : 주독일한국문화원
- 참 석 자 : 주독일한국문화원 양상근 원장, 정수현 실무관, Melina Riese(사회 및 통역), 전주문화재단 신지혜 연구원
- 1차 업무협의 내용
 - 문화원 개최 행사(지자체·기업 협력 등) 현황 파악 및 벤치마킹
 - 체험형 전시(완도군 등 협업), 한식 체험(CJ 등 협업)
 - 베를린 전북 문화체험 프로그램 운영 사전 논의
 - 프로그램별 선호도(한지 접시 선호), 참여자 연령 및 특성(현지인, 한독 가정, 재외동포 등)에 맞춘 진행 방안 논의

- 2차 업무협의 내용

- (진흥원)

- 프로그램 운영 결과보고 및 상호의견 교류 및 환류 : 전통문화 체험 프로그램의 긍정적 반응 확인(전북지역 및 전통한지에 대한 높은 관심과 참여 의지 확인)
- 진흥원 사업소개를 통한 민간 차원 국제교류 사업 연계방안 논의

- (주독일한국문화원)

- 체험 대상을 확대(독일 민간기업 참여 등)하여 전북 및 전통문화를 홍보하는 워크숍 개최 희망

- 참고사진



▲ 주독일한국문화원 관계자 업무협의



▲ 주독일한국문화원 개최 행사 현황 파악 및 벤치마킹

② 독일 현지 주민 대상 전북 문화체험 프로그램 운영

1) 베를린 전북 문화체험 프로그램(1-3차)

- 일 시 : 6. 19.(목) 11:00~17:00
- 장 소 : 주독일한국문화원
- 참여대상 : 총 101명 ※ 베를린 현지 수강생 90명, 운영진 11명
- 주요내용 : 전북특별자치도 소개 및 한지 워크숍* 3회 운영
 - * (공예 체험) ^{1차}한지 팔찌·책갈피 만들기, ^{2차}한지 자개톡 만들기, ^{3차}한지 접시 만들기
 - * (체험 부스) 한글 스탬프를 활용한 한지 엽서 만들기, 한지 공기놀이 체험
- 참고사진



▲ (1차) 한지 팔찌·책갈피 만들기 체험



▲ (2차) 한지 자개톡 만들기 체험



▲ (3차) 한지 접시 만들기 체험



▲ 한글 스탬프 활용한 한지 엽서 만들기, 한지 공기놀이 체험 부스

2) 라이프치히 전북 문화체험 프로그램(1-2차)

- 일 시 : 6. 21.(토) 10:00~13:00
- 장 소 : 라이프치히 한글학교
- 참여대상 : 총 110명 ※ 한글학교 학생 등 라이프치히 주민 100명, 운영진 10명
- 주요내용 : 전북특별자치도 소개 및 한지 공예체험 운영
 - * (공예 체험) ^{1차}한지 팔찌·책갈피 만들기, ^{2차}한지 접시 만들기
 - * (체험 부스) 한글 스탬프를 활용한 한지 엽서 만들기, 한지 공기놀이 체험
- 참고사진



▲ (1차) 한지 팔찌·책갈피 만들기 체험



▲ (2차) 한지 접시 만들기 체험



▲ 한글 스탬프 활용한 한지 엽서 만들기, 한지 공기놀이 체험 부스

③ 작센주(라이프치히) 관계자 업무협의

- 일 시 : ^{1차}6. 20.(금) 15:00~17:00 / ^{2차}6. 21.(토) 15:00~17:00
- 장 소 : 라이프치히 한글학교
- 참 석 자 : 라이프치히 최경하 한인회장, 양미란 한글학교장
- 1차 업무협의 내용
 - 라이프치히 전북 문화체험 프로그램 운영 사전 논의
 - 참여자 연령 및 특성(한독가정, 재외동포 등)에 맞춘 진행 방안 논의

○ 2차 업무협의 내용

- 프로그램 운영 결과보고, 상호의견 교류 및 환류

- (진흥원)

- 진흥원 및 사업소개를 통한 차년도 양지역 문화교류행사 추진방향, 기타 협력방안 등 세부사항 논의
- '26년 전북-작센주 협력 가능 분야 제안 및 의견수렴

- (라이프치히 한인회·한글학교)

- 전북-라이프치히 양 도시 간 문화 콘텐츠 교류협력 제안
 - * 동양과 서양을 아우르는 음악축제 참여 희망(Bachfest Leipzig 연계 전북 전통 국악공연 및 협연)
 - * Leipziger Buchmesse 연계 라이프치히 도서전 전북관 운영 가능성 논의
 - ※ (참고) '13~'18년 라이프치히 도서전 한글, 한식, 한복, 한옥 주제 '한국관' 운영
- 진흥원-라이프치히 한글학교 또는 현지 문화단체 간 업무협약 체결 추진 제안
- 라이프치히한인회를 통해 전북과 라이프치히 현지 기관 연계 可

○ 참고사진

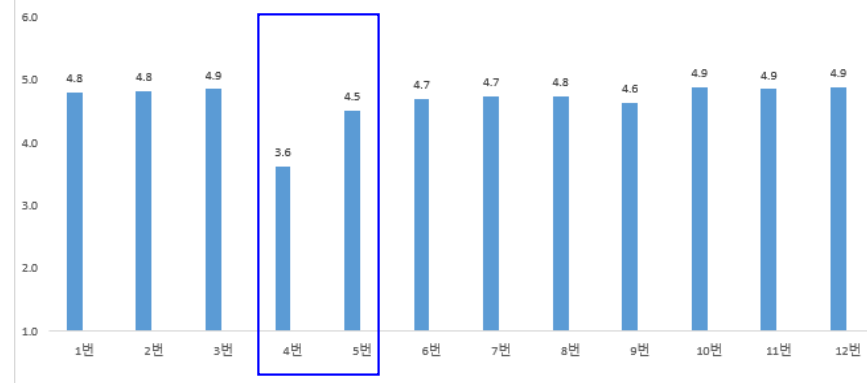


▲ 라이프치히 한인회·한글학교 관계자 업무협의

III 만족도 조사 결과

- 응답인원 : 총 94명(주독일한국문화원, 라이프치히 한글학교)
- 조사결과 : 만족도 조사 평균 **4.78/5점(95.51%)**
- 전북자치도에 대한 이해도 **24.63% 상승**
(참여 전) 3.6점 → (참여 후) 4.5점

(독일)전북 전통문화 체험 프로그램 문항별 평균점수



○ 세부 문항별 점수

번호	구분	조 사 문 항	평균 점수
사후 만족도 조사 평균(4번 문항 제외)			4.78
1	프로그램 만족도	전북 전통문화 체험 프로그램에 대한 전반적인 만족도를 표시해주세요	4.8
2		프로그램이 충분히 준비되었다고 생각하나요?	4.8
3		프로그램에 적극적으로 참여했나요?	4.9
4		이 프로그램에 참여하기 전에 전북도와 한국의 전통 종이(한지)에 대해 알고 계셨나요?	3.6
5		이 프로그램에 참여한 후 전북 지역과 한국의 전통 종이(한지)에 대해 이전보다 더 잘 알게 되었다고 생각하나요?	4.5
6	교육 환경 및 운영 만족도	전북특별자치도를 방문해보고 싶다는 생각이 들었나요?	4.7
7		프로그램 구성은 적절했다고 생각하나요?	4.7
8		프로그램 운영시간은 적절했다고 생각하나요?	4.8
9	강사 만족도	프로그램 수준/난이도는 적절했다고 생각하나요?	4.6
10		프로그램 주제와 부합되는 선생님이 선정되었나요?	4.9
11		지루하지 않고, 재미있는 수업이었나요?	4.9
12		강사가 수강생들의 질문에 성실히 답변 하였나요?	4.9

○ 참여자 주요 의견

질문	전북에 대해 새롭게 알게 된 점이나 느낀점은 무엇인가요?
답변	전북이 정말 아름답고 흥미로운 지역임을 알게 되었고, 전북을 꼭 방문해 보고 싶다. 한지, 한옥, 비빔밥의 유래, 불교 사원 등에 대해 새롭게 알게 되어 흥미로웠다.
질문	프로그램에 대한 전반적인 의견을 자유롭게 작성해 주세요
답변	새로운 경험이었고, 프로그램이 다양하고, 교육적이며 전반적으로 매우 만족스러운 경험이었다. 아이들이 전통 한지를 처음 만져보고, 체험할 수 있는 좋은 시간이었다. 재외동포 2세들의 정체성을 가지는 계기가 되어서 의미 있고, 보람된 하루였다. 전북에서 더 많은 프로그램으로 독일과의 협력으로 발전하면 좋겠다. 아주 좋은 경험이자 공부가 되었고, 완벽한 프로그램이었다.
질문	프로그램 관련 개선해야 할 점을 작성해 주세요.
답변	한지를 제작하는 과정을 짧은 영상으로 볼 수 있었으면 더 좋았을 것 같다. 개인별 창의적인 공예품을 만들면 좋을 것 같다. 함께 전통 민속 음악을 노래하는 시간을 가지면 좋겠다. 한지에 대한 설명이 좀더 아이들의 눈높이에 맞게 쉽고 재밌으면 더 좋았을 거 같다. 전북에서의 경제와 생활에 대해 더 많은 이야기를 나눌 수 있는 시간이 있었으면 더 좋았을 것 같다.

IV 사업평가

□ 주요성과

- (전통문화 체험을 통한 전북 인지도 향상) 전북 스탬프 투어 소개 및 한지 공예 체험을 통한 전북 지역 역사·문화에 대한 학습
 - 다양한 연령대(영유아~80대)의 참가자들이 가족과 함께 참여하여 프로그램 전반에 대한 만족도가 높았으며, 특히 전북의 역사와 문화를 배우는 시간이 교육적이었다는 응답 다수
- (재외동포 2세 정체성 확립에 대한 긍정적 인식 도출)
 - 전통 한지공예 체험을 통한 한국 전통문화의 뿌리에 대한 학습 및 탐구
 - 한 나라의 문화유산을 가족과 함께 차분하면서도, 깊이 있게 배우는 '살아 있는 교육의 장'이라고 평가

□ 문제점 및 개선사항

- (대상 국가 정서에 맞는 콘텐츠 제공 필요)
 - 베를린(예술의 도시)지역 특색을 고려, 붙이는 작업이 주를 이루는 공예 키트를 활용한 문화 체험뿐만 아니라 참여자 개인별 창의적인 한지 공예품 만들기 코너 개설 검토
 - 라이프치히(음악의 도시) 지역 특색을 고려, 공예 체험 외에 쉬어가는 코너로 양 지역 간 '전통 민속 음악 교류의 장' 마련 검토
- (참여자별 세부 프로그램 다양화)
 - 전통 한지에 대한 기초 설명 자료 보완 및 영상 자료 적극 활용
 - 유아·초등부 대상 한지공예 체험 난이도 하향 조정 필요

V 언론보도

언론사명	주요내용	링크
전북도민일보	<p>전흥원, 독일에서 한지 통해 전북자치도 매력 알려</p> <p>전북특별자치도, 독일에서 한지 체험을 통해 전북의 매력을 알리는 기회를 마련</p> 	http://www.domin.co.kr/1519376/
MTN 머니투데이방송	<p>독일에서 피어난 천년의 숨결 '전주한지'</p> <p>전북특별자치도, 독일에서 한지 체험을 통해 전북의 매력을 알리는 기회를 마련</p> 	https://news.mtn.co.kr/news-detail/2025062309553934348

시사종합신문	<p>전북국제협력진흥원, 독일 베를린과 라이프치히에서 '전주한지' 체험 강좌 성황리 진행</p> <p>천년의 숨결 '전주한지', 독일에서 만나다! 독일에서 전통문화 강좌 진행 전주한지를 활용한 전북-베를린-라이프치히 문화교류</p> <p>2025년 06월 23(월) 17:50</p>  <p>시사종합신문</p> <p>전북국제협력진흥원, 독일 베를린과 라이프치히에서 '전주한지' 체험 강좌 성황리 진행</p> <p>http://www.sisatotalnews.com/article.asp?aid=1750668610384709012</p>	
베타뉴스	<p>전주한지, 독일에서 통했다...베를린-라이프치히 시민 "전북 전통문화 매력 느껴"</p> <p>전북국제협력진흥원, 독일에서 전통문화 강좌 진행 전주한지를 활용한 전북-베를린-라이프치히 문화교류</p> <p>베타뉴스 기자 2025-06-23 15:52:58</p>  <p>▲전북국제협력진흥원</p> <p>https://www.betanews.net/article/view/beta202506230055#</p>	
투데이안	<p>천년의 전통 전주한지, 독일에서 전통문화 교류</p> <p>A 양영희 기자 © 일력 2025.06.23-10:09 댓글 0</p>  <p>https://www.todayan.com/news/articleView.html?idxno=578638</p>	
서울뉴스통신	<p>천년의 숨결 '전주한지', 독일에서 만나다</p> <p>A 박영기 © 중앙 2025.06.23-14:52 댓글 0</p> <p>전주한지 활용한 전북-베를린-라이프치히 문화교류</p>  <p>전북국제협력진흥원, 독일 베를린과 라이프치히에서 천 년의 전통을 간직한 '전주한지' 체험 강좌를 성황리에 진행했다.</p> <p>http://www.snakorea.com/news/articleView.html?idxno=929051</p>	

데일리스포츠한국	<p>HOME > 문화·سيا > 한국</p> <p>천년의 숨결 '전주한지', 독일에서 만나다!</p> <p>A 박영기 기자 © 중앙 2025.06.23 10:47</p> <p>전북국제협력진흥원, 독일에서 전통문화 강좌 진행 전주한지를 활용한 전북-베를린-라이프치히 문화교류</p>  <p>전북국제협력진흥원, 독일 베를린과 라이프치히에서 천 년의 전통을 간직한 '전주한지' 체험 강좌를 성황리에 진행했다. (가림·정재호 제공)</p> <p>https://www.dailysportshankook.co.kr/news/articleView.html?idxno=408146</p>	
시사타임즈	<p>시사TIMES</p> <p>전북국제협력진흥원, 독일서 '전주한지' 체험 전통문화 강좌 진행</p> <p>전주한지를 활용한 전북-베를린-라이프치히 문화교류</p> <p>[시사타임즈 = 안복재 기자] 전북국제협력진흥원(이하 '진흥원')이 독일 베를린과 라이프치히에서 천 년의 전통을 간직한 '전주한지' 체험 강좌를 성황리에 진행했다고 밝혔다.</p>  <p>▲시사TIMES = 전북국제협력진흥원 제공(시사타임즈)</p> <p>http://www.timesisa.com/m/content/view.html?no=45151</p>	

<div data-bbox="156 280 191 324"> </div> <div data-bbox="231 291 432 313"> <p>주독일연방공화국대한민국대사관</p> </div> <div data-bbox="156 324 186 329"> <p>외교부</p> </div> <div data-bbox="156 333 234 358"> <p>수신 수신자 참조 (당부)</p> </div> <div data-bbox="156 362 282 378"> <p>제목 2025 한지 워크숍 개최</p> </div> <div data-bbox="156 383 287 396"> <p>수신 : 장관(문화교류협력처장)</p> </div> <div data-bbox="156 398 510 441"> <p>사본 : 공공외교총괄과장, 총유입과장, 문화체육관광부장관(국제문화정책과장), 문화체육관광부장관(국제문화사업과장), 정부산하기관및위원회(재)한국문화협력진흥원(장)</p> </div> <div data-bbox="156 441 234 454"> <p>발신 : 주독일대사</p> </div> <div data-bbox="156 465 510 497"> <p>우리 대사관은 6.19(목), 한국문화원 공연장에서 "2025 한지 워크숍"을 개최한다. 주요 내용은 여권 보고함.</p> </div> <div data-bbox="156 506 210 521"> <p>1. 행사 개요</p> </div> <div data-bbox="156 533 421 551"> <p>○ (일시/장소) 2025.6.19(목) 11:00~17:00 / 주독일한국문화원</p> </div> <div data-bbox="156 560 510 604"> <p>○ (행사 내용) 전북국제협력진흥원 및 전주한지문화재단과 협업, 독일 현지인 대상으로 △ '한지 문화 및 책갈피 만들기', △ '한지 그림책 만들기', △ '한지 시각잡지 만들기' 등 총 3개의 워크숍 세션 진행</p> </div> <div data-bbox="156 613 341 631"> <p>○ (참가 규모) 한지 일반인 수강생 총 90명</p> </div> <div data-bbox="156 640 210 658"> <p>2. 주요 내용</p> </div> <div data-bbox="156 667 510 712"> <p>○ 우리 문화원은 전통과 현대적 요소가 조화된 한국문화의 매력을 고르게 전파하기 위해 다양한 문화행사를 전개하고 있는바, 금번에는 우리의 전통 한지문화 체험을 통해 한국문화의 정서적 요소까지 함께 탐구할 수 있는 시간을 마련함.</p> </div> <div data-bbox="156 721 510 768"> <p>○ 이를 위해, 우리 문화원은 그간 전북국제협력진흥원 및 전주한지문화재단과 문서 보존소 및 실용 방안을 함께 준비해 왔으며, 전라북도 및 양 기관은 한지 공예 전 문가(총 2명)를 독일 현지에 파견하여 프로그램의 질적 제고를 도모함.</p> </div> <div data-bbox="156 777 510 808"> <p>○ 이날 행사에는 사전 신청을 통해 선발된 초등학생부터 80대 고령자까지 총 90여 명이 참여한다. 우리 문화원은 상당수자 '한국문화의 이색적 요소에 대한 호기심'</p> </div>	<p>으로 행사에 참여하였을 것으로 보고, △ 충분한 사전지식 공유 시간을 거쳐, △ 세부 체험 프로그램에 진행하는 순으로 행사를 진행함.</p> <p>○ 감시진은 한지, 한국 전통문화의 중심이자 한지의 본고장의 전복에 대한 소개 프 레젠테이션을 진행하여, 행사에 대한 참가자들의 이해도와 호기심을 높였음.</p> <p>○ 특히 전주한지박물관·남원 공한루·임실 치즈 테마파크 등 주요 관광지와 더불어 한국 보이그룹 BTS 멤버들이 방문한 BTS 전복 투어 코스도 함께 소개함으로써 젊은 세대 참가자들의 큰 호응을 이끌어냄.</p> <p>○ 본격적인 워크숍에서는 △ 한지 물감 및 책갈피 만들기, △ 한지 그림책 만들기, △ 한지 시각잡지 만들기 등 총 3개의 체험형 프로그램이 순차적으로 진행되었음.</p> <p>○ 전문 강사진들은 만들기 체험을 진행하는 동안 한지의 기원과 제작 방식, 전통공예성과 보존성, 예술적 가치에 대한 강의를 병행하며 참가자들이 단순 체험을 넘어 한지의 역사적·문화적 맥락까지 이해할 수 있도록 도움.</p> <p>○ 한편, 완성된 공예품은 참가자 전원이 집에 가져가서 소장할 수 있도록 배려하며, 일부 참가자는 자신의 작품을 현장에서 곧바로 SNS에 공유하며 한국문화의 색다른 콘텐츠를 지인들에게 실시간 전파하는 모습을 보임.</p> <p>3. 관찰 및 평가</p> <p>○ 이번 행사는 이색적인 콘텐츠를 한국에서 초창기 전문 강사를 통해 배울 수 있었다는 점에 참가자들이 높은 만족도를 표했음.</p> <p>○ 참가자들은 특히, 전라북도에서 파견된 전문 강사들에게 한지에 얽힌 다양한 전통문화적 요소들을 질문하며, 단순한 공예 실습을 넘어, 한국 전통문화의 뿌리에 대해서도 진지하게 탐구하는 모습을 보임.</p> <p>○ 아울러, 다양한 연령대의 참가자들이 가족과 함께 참여할 수 있도록 배려하며, 일부 참가자들은 "한 나라의 문화유산을 가족과 함께 차분히 배우고, 같이 있게 해주는" 삶에 있는 교감의 장으로 활용하기도 함.</p> <p>○ 우리 문화원은 앞으로도 전통과 현대문화적 홍보 요소를 적절히 연동하여, 한국문화의 깊은 교감의 매력을 주저없이 지속 소개해 나갈 계획임.</p> <p>붙임 : 행사 사진 1부, 끝.</p>
<div data-bbox="156 871 279 884"> <p>대표자 : 문형, 공중, 유종, 문화체육부</p> </div> <div data-bbox="285 1252 341 1270"> <p>주독일</p> </div> <div data-bbox="349 1234 414 1296"> <p>주독일연방공화국대한민국대사관</p> </div> <div data-bbox="156 1270 510 1294"> <p>수신자 : 문화교류협력처장, 공공외교총괄과장, 총유입과장, 문화체육관광부장관(국제문화정책과장), 문화체육관광부장관(국제문화사업과장), 정부산하기관및위원회(재)한국문화협력진흥원(장)</p> </div> <div data-bbox="156 1303 242 1319"> <p>공시참사관 2025.6.20.</p> </div> <div data-bbox="156 1321 234 1335"> <p>당 부처장은</p> </div> <div data-bbox="156 1337 186 1350"> <p>발신자:</p> </div> <div data-bbox="156 1350 346 1364"> <p>지령 주독일연방공화국대사관 (2025. 6. 20.) 접수</p> </div> <div data-bbox="156 1364 234 1377"> <p>내사시각: 05:35</p> </div> <div data-bbox="156 1377 186 1391"> <p>부 1079</p> </div> <div data-bbox="156 1391 467 1404"> <p>10797 / 10797, 10797, 10797 / http://dcm.mof.go.kr</p> </div> <div data-bbox="156 1404 346 1417"> <p>전화번호 49-30-28055-5 / 팩스번호 49-30-28055-51 /</p> </div> <div data-bbox="421 1377 474 1391"> <p>/ 대국민 공개</p> </div>	<div data-bbox="612 878 644 896"> <p>붙임</p> </div> <div data-bbox="668 878 801 896"> <p>2025 한지 워크숍 사진</p> </div> <div data-bbox="612 913 780 1028"> </div> <div data-bbox="644 1041 748 1057"> <p>당상근 문화원장 환영사</p> </div> <div data-bbox="788 913 956 1028"> </div> <div data-bbox="788 1041 956 1057"> <p>전북국제협력진흥원 조하나 팀장의 한지 소개 프레젠테이션</p> </div> <div data-bbox="612 1075 780 1189"> </div> <div data-bbox="612 1202 780 1218"> <p>전주한지문화재단 신지혜 연구원의 진행</p> </div> <div data-bbox="788 1075 956 1189"> </div> <div data-bbox="788 1202 956 1218"> <p>실용에 집중하는 참가자들</p> </div> <div data-bbox="612 1229 780 1341"> </div> <div data-bbox="612 1355 780 1370"> <p>한지 전통공예를 체험하는 참가자들</p> </div> <div data-bbox="788 1229 956 1341"> </div> <div data-bbox="788 1355 956 1370"> <p>한지 공예 완성품 (책갈피, 책갈피, 그림책, 시각잡지)</p> </div>